

Čtvrtek, 24. května 2012

## **Přistěhovalecké kvóty na výdej povolení k pobytu ve Švýcarsku pro státní příslušníky Polska, Litvy, Lotyšska, Estonska, Slovinska, Slovenska, České republiky a Maďarska**

P7\_TA(2012)0226

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. května 2012 o kvótách na výdej povolení k pobytu ve Švýcarsku pro státní příslušníky Polska, Litvy, Lotyšska, Estonska, Slovinska, Slovenska, České republiky a Maďarska (2012/2661(RSP))**

(2013/C 264 E/13)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na dohodu o volném obchodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na dohodu mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob ze dne 21. června 1999, zejména na její přílohu I o volném pohybu osob <sup>(2)</sup> a přílohu III o uznávání odborných kvalifikací,
  - s ohledem na protokol ze dne 26. října 2004 k dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, týkající se účasti České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky jakožto smluvních stran na základě jejich přistoupení k Evropské unii <sup>(3)</sup>,
  - s ohledem na protokol ze dne 27. května 2008 k dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob týkající se účasti Bulharské republiky a Rumunska jakožto smluvních stran na základě jejich přistoupení k Evropské unii <sup>(4)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 7. září 2010 o EHP–Švýcarsku: překážkách ve vztahu k plnému zavedení vnitřního trhu <sup>(5)</sup>,
  - s ohledem na závěry ze zasedání Rady ze dne 14. prosince 2010 o vztazích mezi EU a státy ESVO,
  - s ohledem na rozhodnutí Federální rady Švýcarské konfederace ze dne 18. května 2012 o uplatnění ochranné doložky vůči osmi členskými státem EU,
  - s ohledem na otázku Komisi ze dne 14. května 2012 a 16. května 2012 o přistěhovaleckých kvótách na výdej povolení k pobytu ve Švýcarsku pro státní příslušníky Polska, Litvy, Lotyšska, Estonska, Slovinska, Slovenska, České republiky a Maďarska (O-000113/2012 – B7-0115/2012 a O-000115/2012 – B7-0116/2012),
  - s ohledem na čl. 115 odst. 5 a čl. 110 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že Federální rada Švýcarské konfederace rozhodla o zavedení kvót na výdej povolení k pobytu kategorie B pro pobyt v délce trvání do pěti let určené pro státní příslušníky Polska, Litvy, Lotyšska, Estonska, Slovinska, Slovenska, České republiky a Maďarska, a to s účinností ke dni 1. května 2012;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 300, 31.12.1972, s. 189.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 6.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 89, 28.3.2006, s. 30.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 124, 20.5.2009, s. 53.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 308 E, 20.10.2011, s. 18.

Čtvrtek, 24. května 2012

- B. vzhledem k tomu, že při přijímání tohoto rozhodnutí se švýcarské orgány odvolaly tzv. ochrannou doložku, jež je obsažena v článku 10 dohody z roku 1999 a umožňuje Švýcarsku zavést tato dočasná restriktivní opatření v případě, že v daném roce překročí počet vydaných povolení k pobytu průměrný počet těchto povolení vydaných v předcházejících třech letech o nejméně 10 %; vzhledem k tomu, že švýcarské orgány uvedly, že k takové situaci došlo v případě státních příslušníků osmi členských států Evropské unie;
- C. vzhledem k tomu, že ochranná doložka, o níž se zmiňují švýcarské orgány, ve znění uvedeném v článku 10 dohody z roku 1999 neumožňuje při zavádění maximálního počtu povolení k pobytu nebo kvót na jejich výdej rozlišovat na základě státní příslušnosti a odkazuje pouze na „zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné z Evropského společenství“;
- D. vzhledem k tomu, že v souladu s protokolem z roku 2004 uplatňovalo Švýcarsko až do 30. dubna 2011 kvóty na státní příslušníky osmi členských států EU, které přistoupily v roce 2004; vzhledem k tomu, že na konci tohoto přechodného období vstoupil v platnost čl. 10 odst. 4 dohody z roku 1999;
- E. vzhledem k tomu, že tuto situaci je třeba zasadit do širšího kontextu, neboť švýcarské orgány již přijaly několik opatření, která ohrožují pokrok, jehož bylo dosaženo při provádění dvoustranných dohod, a vzhledem k nimž již Parlament vyjádřil znepokojení ve svém usnesení ze září 2010;
- F. vzhledem k tomu, že Švýcarsko přijalo několik tzv. doprovodných opatření k dohodě o volném pohybu osob, která mohou omezit poskytování služeb ze strany podniků z EU (obzvláště pak podniků malých a středních) ve Švýcarsku, a vzhledem k tomu, že podle judikatury Soudního dvora je mnoho z těchto doprovodných opatření přijatelných pouze v případě, že jsou přiměřená a chrání veřejný zájem, který není chráněn ve státu původu daného poskytovatele služeb;
- G. vzhledem k tomu, že některá z těchto doprovodných opatření jsou nepřiměřená vůči cílům, jichž má být jejich prostřednictvím dosaženo, např. povinnost oznamování předem s osmidenní čekací lhůtou, povinnost přispět na náklady třístranných komisí na vymáhání práva a povinnost zahraničních podniků poskytujících přeshraniční služby poskytnout záruku finanční bezúhonnosti; vzhledem k tomu, že tato opatření obzvláště zatěžují MSP, které si přejí poskytovat ve Švýcarsku služby;
- H. vzhledem k tomu, že švýcarské orgány rozhodly, že německým a rakouským taxislužbám zakážou dopravovat své klienty na švýcarská letiště, čímž porušily dohodu o volném pohybu osob;
- I. vzhledem k tomu, že tyto otázky byly opakovaně předmětem jednání se Švýcarskem v rámci smíšeného výboru zavedeného dohodou o volném pohybu osob; vzhledem k tomu, že smíšený výbor nebyl schopen nalézt pro tyto problémy řešení;
- J. vzhledem k tomu, že v dohodě o volném pohybu osob mohou být prováděny pouze drobné změny za účelem jejího přizpůsobení vývoji právních předpisů EU v oblasti volného pohybu osob; vzhledem k tomu, že tato dohoda nezavedla účinné mechanismy dozoru a soudní kontroly, které by odpovídaly obdobným mechanismům v EU a EHP;

#### **Švýcarské kvóty na výdej povolení k pobytu pro státní příslušníky zemí EU**

1. s hlubokým politováním konstatuje, že se švýcarské orgány rozhodly opět zavést kvóty na výdej povolení k pobytu občanům EU, kteří jsou státními příslušníky osmi z členských států, které k EU přistoupily v roce 2004, a omezit tak volný pohyb osob zavedený dohodou s EU z roku 1999;
2. považuje toto rozhodnutí za diskriminační a nezákonné, neboť není schopen nalézt pro takové rozlišování osob žádný právní základ v platných dohodách uzavřených mezi Švýcarskem a EU; naléhavě vyzývá švýcarské orgány, aby své rozhodnutí přezkoumaly a odstoupily od uplatňování ochranné doložky;

Čtvrtek, 24. května 2012

3. konstatuje, že podmínky pro uplatnění ustanovení čl. 10 odst. 4 dohody z roku 1999 ve znění doplňujícího protokolu z roku 2004 nebyly naplněny;
4. vítá včasné a kritické prohlášení vysoké představitelky, místopředsedkyně Evropské komise, kterým naléhavě vybídla své útvary, aby učinily veškeré nezbytné kroky s cílem požádat švýcarské orgány o odvolání jejich rozhodnutí;
5. konstatuje, že Švýcarsko prostřednictvím protokolu II z roku 2008 rozšířilo uplatňování práv na volný pohyb na Bulharsko a Rumunsko; s politováním nicméně konstatuje, že dohoda stanoví až sedmileté přechodné období; lituje také skutečnosti, že v květnu 2011 se švýcarská vláda rozhodla, že přechodné období pro bulharské a rumunské státní příslušníky prodlouží do 31. května 2014;
6. je přesvědčen, že namísto zavádění omezujících opatření do stávajícího rámce by obě strany měly spíše pracovat na rozvoji přiměřenějšího, účinnějšího a pružnějšího systému spolupráce, který by dále usnadňoval volný pohyb osob; vyzývá Komisi, aby při nejbližší vhodné příležitosti nastolila tuto otázku v rámci jednání se švýcarskými úřady a aby ji začlenila na pořad jednání příští schůze smíšeného výboru ustaveného dohodou;

#### **Překážky bránící plné realizaci jednotného trhu**

7. žádá Komisi, aby uvedla, jaké kroky od přijetí usnesení EP ze dne 7. září 2010 učinila, aby vyřešila problémy týkající se doprovodných opatření, jež malým a středním podnikům z EU ztěžují poskytování služeb ve Švýcarsku, a aby přesvědčila švýcarské orgány, že je třeba odvolat předpisy, které ukládají zahraničním podnikům poskytujícím přeshraniční služby povinnost poskytnout záruku finanční bezúhonnosti;
8. je znepokojen rozhodnutím Federální rady Švýcarské konfederace přezkoumat zavedení dalších doprovodných opatření;
9. opětovně vyjadřuje znepokojení nad situací panující na švýcarských letištích, kam nemají v důsledku zákazu švýcarských orgánů německé a rakouské taxislužby právo vozit své klienty, a naléhavě vybízí Komisi, aby přezkoumala soulad tohoto rozhodnutí s dohodou o volném pohybu osob;
10. s politováním konstatuje, že dohoda nebere v potaz směrnici 2004/38/ES o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států; vyzývá k dynamičtějšímu přizpůsobování dohod v oblastech spjatých s vnitřním trhem vývoji *acquis* EU;
11. je přesvědčen, že je pro další rozvoj švýcarské účasti na vnitřním trhu klíčové, aby příslušná pravidla vytvářela pro hospodářské subjekty z EU i ze Švýcarska transparentnější a předvídatelnější prostředí;
12. vyzývá k tomu, aby bylo dosaženo pokroku při hledání horizontálních řešení otázek spojených s potřebou dosáhnout: dynamičtějšího přizpůsobování dohody rozvoji *acquis*, homogenního výkladu dohod, zavedení nezávislých mechanismů dozoru a soudního prosazování a mechanismu urovnávání sporů, který by nezpůsobil roztržistěnost výkladu, a transparentnosti systému rozhodování a komunikace mezi smíšenými výbory;
13. zdůrazňuje, že pro uspokojivé fungování vnitřního trhu je důležité, aby byly zavedeny mechanismy kontroly dodržování dohod, které by nefungovaly pouze na vnitrostátní úrovni;

Čtvrtek, 24. května 2012

14. vyjadřuje svou připravenost podpořit prohlubování vztahů mezi EU a Švýcarskem s cílem překonat problémy, jimž obě strany čelí;

\*

\* \*

15. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi, vládám a parlamentům členských států a vládě a parlamentu Švýcarska.

## Venezuela: možné vystoupení z Meziamerické komise pro lidská práva

P7\_TA(2012)0227

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. května 2012 o možném vystoupení Venezuely z Meziamerické komise pro lidská práva (2012/2653(RSP))

(2013/C 264 E/14)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Venezuele, konkrétně na usnesení ze dne 24. května 2007 o případu stanice „Radio Caracas TV“<sup>(1)</sup>, dále ze dne 23. října 2008 o bránění opozici ve Venezuele v politické činnosti<sup>(2)</sup>, ze dne 7. května 2009 o případu Manuela Rosalese<sup>(3)</sup>, ze dne 11. února 2010 o Venezuele<sup>(4)</sup> a ze dne 8. července 2010 o případu Marie Lourdes Afuniiové<sup>(5)</sup>,
- s ohledem na Americkou deklaraci o lidských právech a povinnostech z roku 1948, která formalizovala vznik Meziamerického systému ochrany lidských práv (IAHRS), a vzhledem k tomu, že Organizace amerických států (OAS) založila v roce 1959 Meziamerickou komisi pro lidská práva (IACHR), jejímž členem je Venezuela od roku 1977, a vzhledem k právnímu zřízení IACHR v roce 1979,
- s ohledem na zřízení Meziamerického soudu pro lidská práva v roce 1979, jehož je Venezuela členem od roku 1981,
- s ohledem na svá usnesení ze dne 17. června 2010 o politikách EU ve prospěch zastánců lidských práv<sup>(6)</sup> a ze dne 18. dubna 2012 o výroční zprávě o stavu lidských práv ve světě a politice EU v této oblasti, včetně dopadů na strategickou politiku EU týkající se lidských práv<sup>(7)</sup>,
- s ohledem na obavy, které dne 4. května 2012 vyjádřil tiskový mluvčí Vysoké komisařky OSN pro lidská práva Rupert Colville ohledně možného vystoupení Venezuely z IACHR,
- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv z roku 1948,
- s ohledem na čl. 122 odst. 5 a čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 484.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 15 E, 21.1.2010, s. 85.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 212 E, 5.8.2010, s. 113.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 341 E, 16.12.2010, s. 69.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 351 E, 2.12.2011, s. 130.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 236 E, 12.8.2011, s. 69.

<sup>(7)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2012)0126.